



World Meteorological Organization
Organisation météorologique mondiale

Secrétariat

7 bis, avenue de la Paix – Case postale 2300 – CH 1211 Genève 2 – Suisse

Tél.: +41 (0) 22 730 81 11 – Fax: +41 (0) 22 730 81 81

wmo@wmo.int – www.wmo.int

Weather • Climate • Water
Temps • Climat • Eau

Наш исх.: № WDS/PWS/TW-NMHS-SEB-2015-RAVI

ЖЕНЕВА, 4 марта 2015 г.

Приложение: 1 (имеется только на английском языке)

Вопрос: Учебно-практический семинар для национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) по проектированию исследований социально-экономической эффективности метеорологического/гидрологического обслуживания и продукции для стран-членов в Региональной ассоциации VI (РА VI, Европа), Загреб, Хорватия, 29 июня – 3 июля 2015 г.

Предлагаемые меры: Возвратить должным образом заполненную, подписанную и датированную прилагаемую форму назначения участника (см. приложение) в Секретариат **как можно скорее, но предпочтительно не позднее 29 марта 2015 г.**

Уважаемый господин/Уважаемая госпожа!

Как Вам, возможно, известно, Всемирная Метеорологическая Организация (ВМО) и Всемирный банк (ВБ) находятся в процессе подготовки книги о методах оценки социально-экономической эффективности (СЭЭ) метеорологического/гидрологического обслуживания. В подготовке книги был задействован ряд авторов и редакторов при поддержке со стороны ВМО, Всемирного банка и Партнерства по климатическому обслуживанию (ПКО) через финансируемый ЮСАИД проект по обеспечению устойчивого к изменению климата развития.

В целях содействия скорейшему использованию этой книги и проведению нового поколения исследований социально-экономической эффективности (исследований СЭЭ) ВМО, Всемирный банк и ПКО планируют организовать ряд однедельных региональных учебно-практических семинаров для национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС). Один из таких семинаров по проектированию экономических исследований метеорологического, климатического и гидрологического обслуживания и продукции будет организован Программой ВМО по метеорологическому обслуживанию населения (МОН) для стран-членов в Региональной ассоциации VI (Европа). Семинар будет служить форумом для участвующих в нем стран-членов, на котором они с экспертами смогут обсудить различные методики для оценки социально-экономической эффективности предоставляемого ими обслуживания, как указано в книге, а также на котором будут представлены презентации и проведены обсуждения по тематическим исследованиям, проводимым в настоящее время или запланированным к проведению в будущем.

Постоянным представителям стран – членов Региональной ассоциации VI (EUR-735)

Копии: Советникам по гидрологии постоянных представителей

Я рад сообщить Вам, что ВМО по любезному приглашению правительства Хорватии в рамках Программы по МОН и в сотрудничестве с Региональным бюро для Европы (РБЕ) и Рабочей группой РА VI по предоставлению обслуживания и партнерству (РГ-ПОП РА VI) в координации с Метеорологической службой Хорватии организует учебно-практический семинар для национальных метеорологических и гидрологических служб (НМГС) по проектированию исследований социально-экономической эффективности метеорологического/гидрологического обслуживания и продукции для стран-членов в Региональной ассоциации VI (Европа) в Загребе, Хорватия, с 29 июня по 3 июля 2015 г. Цель настоящего письма заключается в том, чтобы предложить Вам назначить участника из вашей службы для участия в этом семинаре. Следует отметить, что данное мероприятие будет проводиться только на английском языке.

Выражается надежда на то, что ваше правительство будет готово рассмотреть вопрос о покрытии расходов, связанных с вашим участием или с участием назначенного Вами эксперта в этом семинаре. Однако если это не представляется возможным, то ВМО готова по запросу рассмотреть вопрос о предоставлении финансовой поддержки для покрытия путевых расходов (по наиболее прямому и экономичному маршруту) и/или выплате надлежащим образом скорректированного пособия на суточное довольствие (суточных). В случае положительного ответа с назначенным Вами экспертом свяжутся непосредственным образом по вопросам, касающимся повестки дня, вспомогательной документации и оформления проезда (в случае потребности или необходимости). По причине ограниченного финансирования, доступного для этого мероприятия, следует отметить, что приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС) в Регионе.

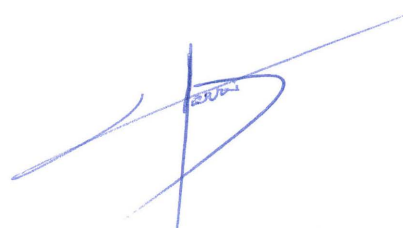
В целях разъяснения страхового покрытия со стороны ВМО для лиц, не являющихся ее сотрудниками, позвольте обратить ваше внимание и внимание назначенного Вами участника на следующее:

«Организация принимает на себя ограниченную ответственность по компенсации в случае смерти, болезни или увечья в связи с участием в совещаниях или выполнением услуг от имени Организации лицами, не входящими в штат Организации, но имеющими право на оплату путевых расходов за ее счет и/или получающими от нее суточные. Таким образом, на этих лицах лежит полная ответственность за любые расходы, возникающие в связи с событиями, не связанными с участием в совещаниях или с выполнением услуг от имени Организации, а также за организацию страхования жизни, медицинского страхования и других видов страхования, которые им представляются целесообразными».

Формы назначения должны быть направлены в Секретариат ВМО в приложении к сообщению электронной почты на имя г-жи Хале Коотвал, руководителя Программы по метеорологическому обслуживанию населения (HKootval@wmo.int), с копией для информации г-же Мишель Л. Рейдсеме (MReidsema@wmo.int), как можно скорее, но не позднее 29 марта 2015 г.

Я хотел бы воспользоваться настоящей возможностью, чтобы выразить Вам и вашей службе свою признательность за вашу неизменную поддержку в оказании содействия программам и деятельности ВМО.

С уважением,



(М. Жарро)
Генеральный секретарь

[illegible]

WDS/PWS/TW-NMHS-SEB-2015-RAVI, ANNEX

TRAINING WORKSHOP FOR NATIONAL METEOROLOGICAL AND HYDROLOGICAL SERVICES (NMHSS) ON DESIGNING SOCIO-ECONOMIC BENEFITS STUDIES OF METEOROLOGICAL/HYDROLOGICAL SERVICES AND PRODUCTS FOR MEMBERS IN REGIONAL ASSOCIATION VI (EUROPE)

ZAGREB, CROATIA, 29 JUNE-3 JULY 2015

NOMINATION FORM

The Government of nominates the following candidate as a participant on the above training workshop:

1.	Family Name:	Prof / Dr / Mr / Mrs / Ms	
2.	First Name(s):		
3.	Name of Organization:		
4.	Address (Organization):		
5.	City and Country:		
6.	Telephone:	Office: +	Home: +
7.	Facsimile:	Office: +	Home: +
8.	E-mail:		
9.	Date of Birth:		
10.	Passport No.:		
11.	Expiry Date:		
12.	Primary language*:		

* For nominees whose primary language is not English, this nomination form **must** be accompanied by a relevant language proficiency certificate as a necessary condition for acceptance.

13. Qualifications (certificates, diplomas or degrees):

[illegible]

14. Training:

[illegible]

15. Present position and brief description of current duties:

[illegible]

16. Brief description of past relevant professional/operational experience:

[illegible]

17. Description of the weather, climate, and/or hydrological services or products to be the focus of the SEB study:

[illegible]

18. Motivation for designing a SEB study: this section should clearly identify any past or current requirements from own ministry or another organization for assessment of the value and benefits of meteorological and hydrological services provided by the NMHS, or whether the NMHS plans to embark on such a study on a self-motivated basis (see Annex to this question):

[illegible]

19. Description of any previous experience in performing a SEB study, and in the affirmative, willingness to present it as a case study to the workshop:

[illegible]

20. This proposal should indicate if the participants' organization will provide co-funding. Please complete if financial assistance is required:

Support required: ☐ Yes ☐ No

Air Ticket: ☐ Yes ☐ No

Daily Subsistence Allowance (DSA): ☐ Yes ☐ No

21. Name and address of person to be notified in case of emergency:

[illegible]

22. Formal Concurrence of Participation:

Date	Signature of Permanent Representative

To be completed and returned by e-mail attachment to: Ms Haleh Kootval, Chief, Public Weather Services Programme (HKootval@wmo.int) with a copy for information to: Ms Michelle L. Reidsema (MReidsema@wmo.int), **as soon as possible, but preferably not later than 29 March 2015.**

ANNEX TO QUESTION 18: MOTIVATIONS FOR SEB STUDIES

1. Validating the provision of fundamental met/hydro services;
 2. Validating the provision of specialized met/hydro services;
 3. Validating new investments to strengthen, improve or increase the scope of met/hydro services or innovations delivered by NMHSs, or to address previous shortfall in funding for maintenance and depreciation of infrastructure;
 4. Supporting decisions regarding the allocation of resources between programme areas within NMHSs;
 5. Demonstrating the extent to which allocated resources result in the required level of met/hydro services at the lowest reasonable cost (i.e., cost-effectiveness); and
 6. Determining the value of NMHS services to strategic policy goals (e.g., climate adaptation, agricultural development, energy planning and other weather-sensitive industries).
-